

ABSTRAK

PERBANDINGAN KOMPOSITUM ANTARA BAHASA INDONESIA DAN BAHASA MELAYU PATANI (SELATAN THAILAND)

OLEH

MISS BULMA MAJAE

NPM: 151234165

Penelitian ini bertujuan "Perbandingan Kompositum Bahasa Indonesia dan Bahasa Melayu Patani (Selatan Thailand)". Dengan permasalahan penelitian apakah ada persamaan dan perbedaan jenis kata majemuk bahasa Indonesia dengan Bahasa Melayu Patani. Data yang terkumpul akan dideskripsikan, dianalisis dan diinterpretasikan secara terperinci sehingga dapatlah gambaran yang sebenarnya tentang persamaan dan perbedaan jenis kata majemuk bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Patani. Metode penelitian yang digunakan adalah metode deskriptif kualitatif yang di gunakan untuk mencatat dan mendeskripsikan jenis kata majemuk bahasa Indonesia dengan bahasa Melayu Patani. Pada saat data bahasa itu dipergunakan tanpa membandingkan dengan data sebelumnya dan metode ini digunakan untuk memeriksa jenis kata majemuk secara sepintas kemudian disempurnakan dengan mengadakan seleksi dan mengelompokan sesuai dengan jenis kata majemuk yang dijadikan acuan dalam perbandingan. Kesimpulan dalam penelitian ini yaitu bahwa dalam jenis kata majemuk bahasa Indonesia terbagi kepada dua jenis yaitu kata majemuk setara dan kata majemuk tak setara sedangkan jenis kata majemuk Bahasa melayu patani terbagi kepada tiga yaitu kata majemuk rangkai kata bebas, kata majemuk istilah khusus, dan kata majemuk maksud kiasan. memiliki persamaan dan perbedaan diantaranya yaitu ada beberapa kata dalam Bahasa Indonesia menjadi kata majemuk tetapi dalam Bahasa melayu patani tidak menjadi kata majemuk dan sebaliknya dan kata majemuk setara diguna dalam Bahasa Indonesia tetapi kata majemuk kata bebas dan istilah khusus digunakan dalam Bahasa melayu patani, dan kata mejemuk tak setara digunakan dalam Bahasa Indonesia namun kata majemuk kiasan digunakan dalam Bahasa melayu patani, kedua-duanya memiliki maknanya yang sama.

***Ktata Kunci:** Perbandingan Kompositum, Bahasa Indonesia, Bahasa Melayu Patani.*

ABSTRACT

COMPARISON OF INDONESIAN LANGUAGE COMPOSITES AND PATANI MALAY LANGUAGE (SOUTHERN THAILAND)

By:

MISS BULMA MAJAE

NPM: 151234165

The aim of this research is "Comparison of Indonesian Language Composites and Patani Malay Language (Southern Thailand)". With the research problem whether there are similarities and differences in the types of compound words between Indonesian and Patani Malay. The data collected will be described, analyzed and interpreted in detail so that there can be an actual picture of the similarities and differences in the types of Indonesian compound words with Patani Malay. The research method used is a qualitative descriptive method used to record and describe the types of compound words in Indonesian with Patani Malay. Padasaat language data is used without comparing with previous data and this method is used to check the types of compound words in passing and then perfected by selecting and grouping according to the type of compound words used as a reference in the comparison. The conclusion in this study is that in the types of compound words Indonesian is divided into two types, namely equivalent compound words and unequal compound words, while the types of compound words in the Malay language patani are divided into three namely compound free word compounds, special term compound compounds, and compound words figurative intent. have similarities and differences between them namely there are some words in Indonesian into compound words but in Malay language patani does not become compound words and vice versa and equivalent compound words are used in Indonesian but compound words free words and special terms are used in Malay language patani, and words unequal compound is used in Indonesian but figurative compound is used in Malay with patani, both have the same meaning

Keywords: *Composite ratio, Indonesian Languag, Patani Malay Language*